

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2023/46808]

**7 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la Commission scientifique et technique auprès de l'Institut scientifique de Service public**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne, l'article 5 modifié par le décret du 9 avril 1998 ;

Vu le décret du 27 mars 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 octobre 2021 portant le règlement d'ordre d'intérieur de l'Institut scientifique de Service public ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'État le 10 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Considérant qu'il est apparu que la désignation d'un membre suppléant devait être effectuée afin de permettre le fonctionnement de la Commission scientifique et technique ;

Considérant que les représentants des organisations syndicales siégeant en Comité de Secteur XVI interviennent en qualité d'observateurs ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La Commission scientifique et technique instituée par l'article 5 du décret du 7 juin 1990 portant création d'un Institut scientifique de Service public en Région wallonne, ci-après respectivement la commission et le décret, est composée :

1<sup>o</sup> du président du Comité d'accompagnement institué par l'article 4 du décret ;

2<sup>o</sup> de cinq membres effectifs ainsi que cinq membres suppléants représentants des milieux scientifiques compétents dans les domaines d'activité de l'Institut rencontrant ensemble la notion de parité ;

3<sup>o</sup> des membres suivants désignés par le Gouvernement sur présentation d'une liste double :

a) cinq représentants comme membres effectifs ainsi que cinq membres suppléants des milieux industriels compétents dans les domaines d'activité de l'Institut, dont deux émanant des secteurs des industries extractives et un des petites et moyennes entreprises, sur présentation de l'Union wallonne des entreprises, rencontrant la parité ;

b) un membre effectif ainsi qu'un membre suppléant représentant du Conseil wallon de la politique scientifique, sur présentation de celui-ci, rencontrant la parité.

§ 2. Le Gouvernement nomme un président et un vice-président, choisis parmi les membres de la commission.

§ 3. Le directeur général, ainsi que l'inspecteur général du Département scientifique de l'Institut assistent aux réunions de la commission en qualité d'expert. En outre, la commission peut convoquer à titre d'expert toute personne de l'Institut ou extérieure à celui-ci.

Les experts assistent au comité avec voix consultative.

§ 4. Tous les membres du comité d'accompagnement institué par l'article 4 du décret reçoivent les ordres du jour et les procès-verbaux des réunions de la commission. Chacun peut participer aux travaux de la commission avec voix consultative.

Le secrétariat de la commission est assuré par l'Institut qui conserve les documents.

§ 5. Les représentants des organisations syndicales siégeant au Comité de secteur n<sup>o</sup> XVI seront invités à toutes les réunions de la commission précitée. Ils y assisteront en qualité d'observateurs et ne sont dès lors pas tenus par les règles relatives à la parité.

**Art. 2.** Les membres de la commission sont défrayés des frais de déplacement s'ils sont à leur charge, sur base des tarifs applicables aux fonctionnaires de la Région wallonne de rang A3. Leur résidence administrative est fixée à leur domicile.

Les frais de fonctionnement de la commission sont à charge de la subvention générale de l'Institut.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 1998 portant création d'une commission scientifique et technique auprès de l'Institut scientifique de Service public est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** La Ministre de l'Environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 septembre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,  
C. TELLIER

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2023/46808]

**7. SEPTEMBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung über die wissenschaftliche und technische Kommission beim wissenschaftlichen Institut öffentlichen Dienstes**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 7. Juni 1990 über die Errichtung eines wissenschaftlichen Instituts öffentlichen Dienstes ("Institut scientifique de service public") in der Wallonischen Region, Artikel 5, abgeändert durch das Dekret vom 9. April 1998;

Aufgrund des Dekrets vom 27. März 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Männern und Frauen in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 28. Oktober 2021 zur Genehmigung der Geschäftsordnung des wissenschaftlichen Instituts öffentlichen Dienstes ("Institut scientifique de service public");

Aufgrund des am 10. Juli 2023 beim Staatsrat in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat eingereichten Antrags auf ein Gutachten innerhalb einer Frist von 30 Tagen;

In der Erwägung, dass binnen dieser Frist kein Gutachten abgegeben wurde;

In der Erwägung, dass sich gezeigt hat, dass die Benennung eines stellvertretenden Mitglieds erforderlich ist, um die Arbeitsweise der wissenschaftlichen und technischen Kommission zu ermöglichen;

In der Erwägung, dass die Vertreter der Gewerkschaftsorganisationen, die im Sektorenausschuss XVI sitzen, als Beobachter teilnehmen;

Auf Vorschlag der Ministerin für Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - § 1. Die durch Artikel 5 des Dekrets vom 7. Juni 1990 über die Errichtung eines wissenschaftlichen Instituts öffentlichen Dienstes ("Institut scientifique de service public") in der Wallonischen Region, im Folgenden Dekret genannt, eingesetzte Kommission, im Folgenden Kommission genannt, setzt sich zusammen aus:

1° dem Vorsitzenden des durch Artikel 4 des Dekrets eingesetzten Begleitausschusses;

2° fünf effektiven sowie fünf stellvertretenden Vertretern der in den Tätigkeitsbereichen des Instituts fachkundigen wissenschaftlichen Kreise, die gemeinsam die Anforderung der Parität erfüllen;

3° den folgenden von der Regierung auf Vorlage einer doppelten Liste bezeichneten Mitgliedern:

a) unter Wahrung der Parität fünf Vertreter als effektive Mitglieder sowie fünf stellvertretende Mitglieder der in den Tätigkeitsbereichen des Instituts fachkundigen Industriekreise, von denen zwei aus dem Bereich der Grundstoffgewinnungsindustrien stammen und einer aus dem Bereich der kleinen und mittleren Unternehmen, auf Vorschlag der "Union wallonne des Entreprises" (Wallonischer Verband der Unternehmen);

b) unter Wahrung der Parität ein effektives und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des "Conseil wallon de la Politique scientifique" (Wallonischer Rat der Wissenschaftspolitik), auf Vorschlag dieses Rates.

§ 2. Die Regierung ernennt den Vorsitzenden und den stellvertretenden Vorsitzenden der Kommission, die aus den Mitgliedern der Kommission ausgewählt werden.

§ 3. Der Generaldirektor sowie der Generalinspektor der wissenschaftlichen Abteilung des Instituts nehmen als Sachverständige an den Sitzungen der Kommission teil. Darüber hinaus kann die Kommission jede Person des Instituts oder außerhalb des Instituts als Sachverständigen einberufen.

Die Sachverständigen nehmen mit beratender Stimme an den Sitzungen der Kommission teil.

§ 4. Alle Mitglieder des durch Artikel 4 des Dekrets eingesetzten Begleitausschusses erhalten die Tagesordnungen und Protokolle der Sitzungen der Kommission. Ein jeder kann mit beratender Stimme an den Arbeiten der Kommission teilnehmen.

Das Sekretariat der Kommission wird vom Institut geführt, das auch die Dokumente aufbewahrt.

§ 5. Die Vertreter der Gewerkschaftsorganisationen, die im Sektorenausschuss Nr. XVI sitzen, werden zu allen Sitzungen der oben genannten Kommission eingeladen. Sie nehmen als Beobachter teil und sind daher nicht an die Paritätsregeln gebunden.

**Art. 2** - Den Mitgliedern der Kommission werden die Reisekosten, sofern sie zu ihren Lasten gehen, auf der Grundlage der für die Beamten der Region Wallonien im Rang A3 geltenden Tarife erstattet. Ihr Verwaltungssitz wird an ihrem Wohnsitz festgelegt.

Die Betriebskosten der Kommission gehen zu Lasten des allgemeinen Zuschusses des Instituts.

**Art. 3** - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Dezember 1998 zur Gründung einer wissenschaftlichen und technischen Kommission beim wissenschaftlichen Institut öffentlichen Dienstes ("Institut scientifique de Service public") wird aufgehoben.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

**Art. 5** - Die Ministerin für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. September 2023

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RÜPO

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz

C. TELLIER

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2023/46808]

**7 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de wetenschappelijke en technische Commissie bij het “Institut scientifique de Service public” (Openbaar Wetenschappelijk Instituut)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van een “Institut scientifique de Service public”, artikel 5, gewijzigd bij het decreet van 9 april 1998;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 oktober 2021 houdende het huishoudelijk reglement van het “Institut scientifique de Service public” (Openbaar Wetenschappelijk Instituut);

Gelet op het verzoek om adviesverlening binnen een termijn van dertig dagen, gericht aan de Raad van State op 10 juli 2023, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het gebrek aan adviesverlening binnen die termijn;

Overwegende dat is gebleken dat moet worden voorzien in de aanwijzing van een plaatsvervangend lid om de werking van de wetenschappelijke en technische Commissie mogelijk te maken;

Overwegende dat de vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties die zitting hebben in het Sectorcomité XVI als waarnemers optreden;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De wetenschappelijke en technische commissie opgericht bij artikel 5 van het decreet van 7 juni 1990 het decreet van 7 juni 1990 houdende oprichting van “Institut scientifique de Service public” (I.S.S.E.P.) (Wetenschappelijk Instituut van Openbare dienst) in het Waalse Gewest, hierna respectievelijk “de commissie” en “het decreet” genoemd, bestaat uit :

1° de voorzitter van het Begeleidingscomité opgericht bij artikel 4 van het decreet;

2° vijf gewone leden en vijf plaatsvervangende leden als vertegenwoordigers van de wetenschappelijke kringen die bevoegd zijn voor de activiteitengebieden van het Instituut en die samen aan het begrip pariteit tegemoetkomen;

3° de volgende leden die door de Regering aangewezen zijn op voordracht van een dubbele lijst:

a) vijf vertegenwoordigers als gewone leden alsook vijf plaatsvervangende leden van de industriële kringen die bevoegd zijn voor de activiteitengebieden van het Instituut, van wie twee afkomstig zijn van de mijnbouwnijverheid en één van de kleine en middelgrote ondernemingen, op de voordracht van het “Union wallonne des Entreprises” (Waals Verbond van Ondernemingen), die aan de pariteit tegemoetkomen;

b) een gewoon lid alsook een plaatsvervangend lid als vertegenwoordiger van de “Conseil wallon de la politique scientifique” (Waalse Raad voor Wetenschappelijk Beleid), op voordracht van deze Raad, die aan de pariteit tegemoetkomen.

§ 2. De Regering benoemt een voorzitter en een ondervoorzitter uit de leden van de Commissie.

§ 3. De directeur-generaal en de inspecteur-generaal van het wetenschappelijk Departement van het Instituut wonen als deskundigen de vergaderingen van de Commissie bij. Bovendien kan de commissie een beroep doen op deskundigen van binnen of buiten het Instituut.

Deskundigen wonen de vergaderingen van het comité bij met raadgevende stem.

§ 4. Alle leden van het bij artikel 4 van het decreet ingesteld begeleidingscomité ontvangen de agenda's en de notulen van de vergaderingen van de commissie. Elk lid kan met raadgevende stem deelnemen aan de werkzaamheden van de commissie.

Het secretariaat van de commissie wordt verzorgd door het Instituut, dat de documenten bewaart.

§ 5. De vertegenwoordigers van de vakbonden die zetelen in het Sectorcomité nr. XVI worden uitgenodigd op alle vergaderingen van voornoemde commissie. Zij wonen de vergaderingen bij als waarnemers en zijn bijgevolg niet gebonden door de regels met betrekking tot de pariteit.

**Art. 2.** De leden van de commissie worden vergoed voor hun verplaatsingskosten indien ze hun te laste vallen, op basis van de tarieven die van toepassing zijn op de ambtenaren van het Waals Gewest van rang A3. Hun administratieve woonplaats is hun domicilie.

De algemene subsidie van het Instituut dekt de werkingskosten van de commissie.

**Art. 3.** Het besluit van de Waalse Regering van 10 december 1998 houdende oprichting van een wetenschappelijke en technische commissie bij het “Institut scientifique de Service public” (Openbaar Wetenschappelijk Instituut) wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

**Art. 5.** De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 september 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

C. TELLIER